

151

abu dhabi - dubai itineraries

micro architecture

# periodico

rivista internazionale di architettura e arti del progetto marzo/aprile 2017

# 151

# micro architecture



Rivista Bimestrale/Porte Italiane SpA - spedizione in abbonamento postale - D.L. 353/2003 (conv.27/02/2004 n° 46) art. 1 comma 1, DCB Bologna - P.I. 31/03/2017  
Italia € 12,00 Canada CAD 39,95/Germany € 24,80/UK GBP 19,50/Greece € 22,00/Portugal € 22,00/Spain € 22,00/Switzerland CHF 30,00/USA \$ 40,95/Belgium € 22,00

**interview** Michele De Lucchi / **critical lectures** Luisa Chimenz / Laura Arrighi / Maria Benedetta Spadolini / Carlo Prati / **art** Sergio Risaliti / **projects** nARCHITETS / SsD Architecture / Atelier Tekuto / Archea Associati / Block Architects / MVRDV / gambardellarchitetti / Rintala Eggertsson Architects / Snøhetta / OH!SOM Architects / Stinessen Arkitektur / Schemata Architects / OFIS / Studio Zero / **abu dhabi - dubai itineraries** / **bagnodesign** wellness / **design focus** lighting





### Swing Barovier&Toso

Tra tradizione e innovazione, un progetto che conferma la continua sperimentazione dell'azienda muranese sulla "materia vetro". Swing è un lampadario composto da elementi sinuosi con una texture superficiale che rimanda a espliciti riferimenti naturali, moduli che possono cambiare posizione dando origine a combinazioni e scenari luminosi ogni volta diversi. Come tutte le collezioni è realizzabile su misura.

[www.barovier.com](http://www.barovier.com)

Between tradition and innovation, a project confirming the Murano-based company's ongoing experimentation with "glass as a material". Swing is a lamp made up of curvaceous elements with a surface texture explicitly recalling nature and modules that can change position to create ever-different combinations and scenarios of light. Like all the company's collections, it is available in custom sizes.

### Aura beemanuelgargano

design Emanuel Gargano

Aura annulla il volume nello spazio riducendolo all'essenza, grazie a due esili aureole in corrispondenza perfetta, la prima in alluminio che costituisce la struttura, la seconda composta da un pannello LED che rappresenta la fonte luminosa. Ne nasce una lampada da sospensione che "scompare" lasciando alla luce il ruolo di irrompere nell'oscurità. La luce si diffonde delicata ed evanescente come un'aura spirituale, un alone luminoso emanato da un corpo sospeso nel vuoto.

Aura does away with the volume of space, reducing it to its essence with two perfectly aligned slender halos, one made of aluminium forming the frame and another consisting of a LED panel representing the light source. The result is a suspension lamp that "disappears" to give light the task of breaking into darkness. Light spreads out from it, as delicate and evanescent as a spiritual aura, a halo of light given off by a body suspended in a void.

[www.beemanuelgargano.com](http://www.beemanuelgargano.com)



### Luce Solida De Castelli

design GumDesign

Una lampada che si "dematerializza", perde la sua consistenza fisica per lasciar spazio alla luce, una struttura "leggera" costruita sull'utilizzo della lamierina sottile bianca, un elemento rigoroso nel segno grafico e innovativo per l'uso "elementare" dei materiali utilizzati: Luce Solida illumina in maniera diretta con i LED lo spazio sottostante ed espande l'effetto luminoso grazie alla capacità di trasformarsi in un diffusore naturale.

[www.decastelli.com](http://www.decastelli.com)

A lamp that is "dematerialised", sacrificing its physical consistency to give way to light, a "lightweight" structure made using thin white sheet metal, an element with a severe graphic style making innovative use of materials in "elementary" ways: Luce Solida directly illuminates the space below it with LEDs and expands the effect of the light thanks to its ability to turn into a natural diffusor.



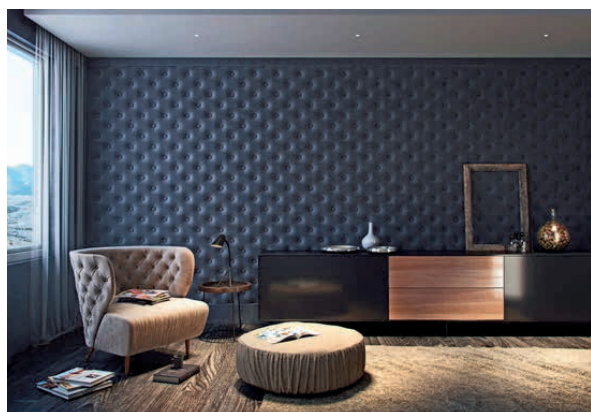
### Setareh FontanaArte

design Francesco Librizzi

Dare corpo alla luce. È l'obiettivo del progetto Setareh (in persiano stella, luce) che si traduce in una collezione di lampade composta da una sfera in vetro satinato bianco soffiato a bocca magicamente sospesa all'interno di una struttura metallica sottile. Un gioco di masse e di traiettorie circolari genera un disegno bilanciato di dinamiche gravitazionali. La luce che emana dalla sfera si diffonde sullo spazio circostante e irraggia il telaio, i cui riflessi metallici rendono visibile il campo luminoso.

Giving substance to light is the goal of Setareh (Persian for star, light), a collection of lamps consisting of a mouth-blown glass sphere with a satin finish, magically suspended in a fine metal frame. A game of masses and circular pathways generates a balanced pattern of gravitational dynamics. The light emanating from the sphere is diffused in the space around it and irradiates the frame, so that reflections of the metal make the field of light visible.

[www.fontanaarte.com](http://www.fontanaarte.com)



### Genius Buzzi&Buzzi

Si amplia la collezione Genius con Genius Black, Genius White Dynamic, Genius Brass, Genius Curve e Genius IP65. Tutti i prodotti sono pensati per l'installazione a soffitto di cartongesso o laterizio e vengono forniti completi di sorgente LED estraibile tramite meccanismo di bloccaggio a spinta (push-pull). La sorgente luminosa degli apparecchi è retrocessa di 20 mm rispetto al controsoffitto e la manutenzione necessaria è effettuabile dal foro luce frontale.

The Genius collection grows with Genius Black, Genius White Dynamic, Genius Brass, Genius Curve and Genius IP65: all products are designed for installation on plasterboard or brick ceilings, supplied complete with an LED light source which can be extracted via a push-pull lock mechanism. The light source is recessed by 20 mm in the false ceiling, and maintenance can be performed through the front light hole.

[www.buzzi-buzzi.it](http://www.buzzi-buzzi.it)

### Aella Leucos

design Toso & Massari

Il suo nome significa "tornado" e rimanda all'immagine del diffusore in vetro soffiato cristallo dalle forme morbide e avvolgenti che sembra materializzarsi proprio da un turbine: Aella si esprime in un suggestivo ed evanescente cono di luce che diventa fonte di armonia. L'innovazione tecnologica del circuito LED dimmerabile incontra l'arte millenaria della lavorazione del vetro soffiato veneziano per dare vita a un oggetto dal gusto contemporaneo.

Its name means "tornado", and the blown glass diffuser with its soft, curved shape recalls a tornado, as if created by a turbine: Aella takes the form of an evocative, evanescent cone of light that becomes a source of harmony. Technologically innovative dimmerable LED circuits meet the centuries-old art of Venetian blown glass to create an object in contemporary taste.

[www.leucos.com](http://www.leucos.com)



## VARIANT® IL SISTEMA DI CERNIERE PER PORTE PER EDIFICI PUBBLICI



Un sistema coordinato di cerniere e supporti di regolazione. Sicurezza e qualità certificate CE.

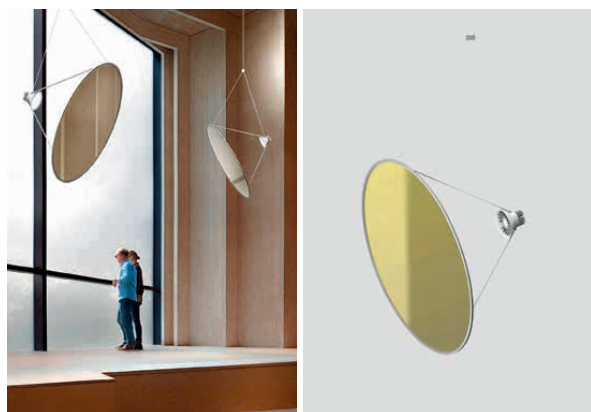


### VARIANT® VX

- › portate elevate fino a 400 kg
- › regolabile in 3D
- › numerose finiture disponibili
- › per telai in legno, acciaio e alluminio

[www.simonswerk.it](http://www.simonswerk.it)





### Sol\_03 Luceplan

design Daniel Rybakken

Tra design e arte, Sol\_03 è una soluzione luminosa suggestiva e di grande impatto scenico che mostra una natura decorativa capace di celare una sorprendente complessità tecnologica. Un volume ridotto al minimo orientabile nello spazio, un film bianco traslucido o una membrana a specchio metallizzata è tesa all'interno di un profilo circolare in alluminio, una fonte luminosa potente proietta un fascio di luce sul grande, leggerissimo disco, sia diffondendo che riflettendo la luce.

[www.luceplan.com](http://www.luceplan.com)

Between design and art, Sol\_03 is an evocative, high-impact light solution whose decorative nature conceals surprisingly advanced technology. A small volume that may be adjusted in space, a translucent white film or a metallic membrane with a mirror sheen is held taut in a round aluminium frame, an incredibly powerful light source projecting a beam of light on a big, ultra-light disk to diffuse and reflect light.

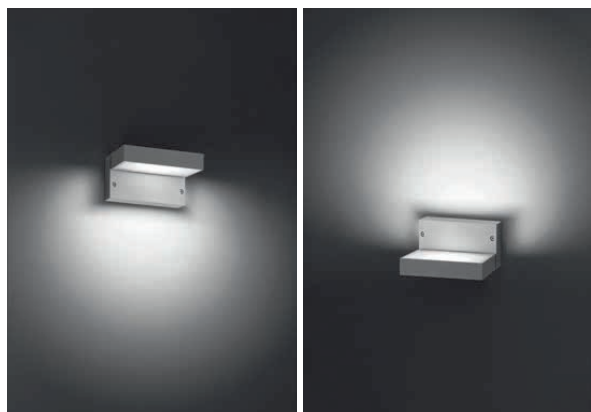
### Led+O Martinelli Luce

design Studio Natural

Una lampada a forma di anello, essenziale ma allo stesso tempo identitaria: realizzata in getto di alluminio verniciato bianco la Led+O ha una sorgente di luce luminosa a LED con alimentatore all'interno della lampada. Posizionata in fila su un'unica parete può somigliare a una serie di specchi. Led+O ha ricevuto l'iF Design Award 2017.

A ring-shaped lamp with a simple but bold identity: made of white painted cast aluminium, the Led+O has a luminous LED light source with a power supply unit inside the lamp. If several are positioned in a row on a single wall, they look like a series of mirrors. Led+O was presented with the 2017 iF Design Award.

[www.martinelliluce.it](http://www.martinelliluce.it)



### Polo+ Performance in Lighting

Design essenziale, ingombro contenuto, massima flessibilità ed eccellenti performance: Polo+ è la nuova serie di apparecchi da interni ed esterni adatta per qualsiasi applicazione in campo residenziale. Tutti i modelli, disponibili nelle colorazioni grigio, antracite e bianco, sono utilizzabili come segnapasso o come luce d'accento direzionata, installabili sia verso l'alto sia verso il basso. Polo+ utilizza l'ultima tecnologia LED D.O.B. (Driver On Board), alimentata a tensione di rete.

[www.performanceinlighting.com](http://www.performanceinlighting.com)

Simple design, minimal bulk, maximum flexibility and outstanding performance: Polo+ is a new series of indoor and outdoor light fixtures which may be used for all residential applications. Available in grey, anthracite and white, the various models may be used to light a walkway or as adjustable accent lights, installed pointing either upwards or downwards. Polo+ uses latest generation D.O.B. (Driver On Board) LEDs powered at mains voltage.

### Rio Siru

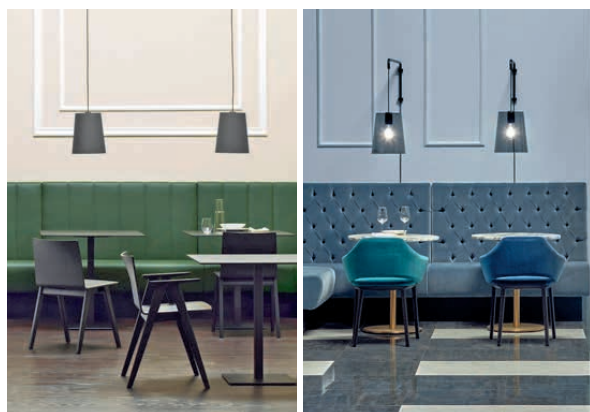
design Rudy Marinotto

Dalle classiche forme di lanterna veneziana composta da fili metallici sapientemente sagomati nasce Rio, sospensione dalle forme rotondeggianti, lavorata a mano mediante l'antica tecnica della soffiatura del vetro di Murano, sagomata e modellata senza l'ausilio di stampi. Una proposta elegante capace di adattarsi a ogni living o a ogni ambiente residenziale domestico grazie anche alla finitura del vetro in foglia oro.

With the classic shape of a Venetian lantern, composed of skilfully worked metal wires, Rio is a rounded suspension lamp made by hand using traditional Murano glass-blowing techniques, shaped and modelled without a mould. An elegant light fixture for the living room or any space in the home, available with a gold leaf finish.

[www.siru.com](http://www.siru.com)





## Wonder Penta

design Bartoli Design

Una lampada a sospensione definita da una delicata struttura in vetro, trasparente o fumé, composta da due calici opposti, uno superiore con stelo più lungo e uno inferiore più corto, che si uniscono con le loro coppe all'altezza della fonte luminosa. Quest'ultima, inserita in un sottile corpo metallico, sospeso al centro dei calici, è realizzata nelle finiture grafite, rame e oro opaco. Wonder è disponibile in tre dimensioni.

A suspension lamp defined by a delicate clear or smoked glass structure composed of two opposed calices, one with a longer stem on the top and a shorter one at the bottom, joined with their cups at the height of the light source. Inserted in a thin metal body suspended in the centre of the calices, the light source is available with graphite, copper and matt gold finishes. Wonder is available in three sizes.

## L001, L002 e L004 Pedrali

design Basaglia Rota Nodari

Nuove possibilità di impiego per le lampade a sospensione L001, L002 e L004 grazie a una serie di accessori composta da tre bracci, un cavo, un tiracavo, un interruttore a pedale e un portalamпада, che consente di portare la luce in qualsiasi punto dell'ambiente, garantendo un'estrema versatilità e semplicità di installazione. Il diffusore traslucido in policarbonato diffonde la luce creando un'atmosfera eterea.

New ways of using L001, L002 and L004 suspension lamps with a series of accessories including three arms, a cable, a cable pull, a foot switch and a lamp holder, making it possible to take the light anywhere in the room, guaranteeing extreme versatility and easy installation. A translucent diffuser creates an ethereal atmosphere.

[www.pedrali.it](http://www.pedrali.it)

[www.pentalight.it](http://www.pentalight.it)



## Zedge Targetti

design Targetti with Gensler

Un nuovo segna-passo a LED caratterizzato da geometrie minimali e dimensioni ridottissime (63,5x63,5 mm), nel quale i rapporti tra le superfici verticali e i piani inclinati definiscono un prodotto dalla forte valenza estetica. Un design coordinato declinato in tre differenti "frame" da origine a differenti effetti luminosi mentre una vasta gamma di finiture permettono l'inserimento di Zedge in contesti diversi. È equipaggiato con un modulo LED Low Power High Efficiency.

A new LED step-marker featuring minimal geometries and very small size (63.5x63.5 mm), in which the ratio between vertical surfaces and inclined planes produces a product of great aesthetic value. The coordinated design is available with three different "frames" to create different light effects, while a vast range of finishes permits inclusion of Zedge in a variety of architectural contexts. It is equipped with a LED Low Power High Efficiency module.

[www.targetti.com](http://www.targetti.com)



## Sonoluce Zava

design Andrea Brugnera

Versatile e facile da usare, perfetta come lampada da tavolo, da parete o sospensione; una lampada "fatta di luce", un confine che la protegge, senza che la luce sia schermata dentro un classico paralume. Sonoluce è un cerchio bianco e sottile, per mantenere la purezza della luce senza "contaminazioni" di colore mentre l'appendice, elemento tecnico risaltato dal colore, serve per inserire la fonte luminosa e l'alimentazione.

Versatile and easy to use, perfect as a table-top, wall or suspension lamp; a lamp "made of light", a boundary that protects without screening the light behind a classic shade. Sonoluce is a thin white circle, to maintain the purity of light without the "contamination" of colour, while its appendix, a technical element underlined by use of colour, permits insertion of the light source and power cable.

[www.zavaluce.it](http://www.zavaluce.it)